

# SAOPĆENJE PRIOPĆENJE FIRST RELEASE



GODINA / YEAR XVI

SARAJEVO, 29.11.2023.

BROJ / NUMBER: 4.10

## MJESEČNI INDIKATORI STATISTIKE SMJEŠTAJA U TURIZMU Prvi rezultati za oktobar/listopad 2023.

### MONTHLY INDICATORS OF ACCOMMODATION STATISTICS First results for October 2023

Ukupan broj dolazaka turista u oktobru/listopadu 2023. godine iznosio je 120.316 što je za 21,4% više u odnosu na oktobar/listopad 2022. godine, a u odnosu na septembar/rujan 2023. godine manji je za 14,3%. Učešće domaćih turista je 27,0%, a stranih turista 73,0%.

*In October 2023 total number of tourist arrivals was 120.316 what is 21.4% more than in October 2022 and 14.3% less than in September 2023. Share of domestic tourist arrivals was 27.0% and foreign tourist's share was 73.0%.*

Ukupan broj noćenja turista u oktobru/listopadu 2023. godine iznosio je 223.305 što je za 17,7% više u odnosu na oktobar/listopad 2022. godine, a u odnosu na septembar/rujan 2023. godine manji je za 18,0%. Učešće domaćih turista je 25,7%, a stranih turista 74,3%.

*In October 2023 total number of tourist nights spent was 223.305 what is 17.7% more than in October 2022 and 18.0% less than in September 2023. Share of domestic tourist arrivals was 25.7% and foreign tourist's share was 74.3%.*

Prema vrsti smještajnog objekta najveći broj noćenja je ostvaren u okviru vrste Hoteli i sličan smještaj sa učešćem od 96,4%.

*According to the type of accommodation facility the highest number of nights spent was realized in Hotels and similar accommodation with share of 96.4%.*

U strukturi noćenja stranih turista najviše noćenja ostvarili su turisti iz Hrvatske (12,2%), Turske (10,5%), Slovenije (8,3%), Njemačke (5,9%) i Sjedinjenih Američkih Država (5,5%) što je ukupno 42,4%. Turisti iz ostalih zemalja ostvarili su 57,6% noćenja.

*Concerning the structure of foreign tourist nights, the most of them (42.4%) were realized by tourists from Croatia (12.2%), Turkey (10.5%), Slovenia (8.3%), Germany (5.9%) and United States of America (5.5%). Tourists from other countries realized 57.6% of tourist nights spent.*

Broj raspoloživih kreveta u oktobru/listopadu 2023. godine iznosio je 29.489 što je za 0,4% više u odnosu na oktobar/listopad 2022. godine. Neto stopa iskorištenosti kreveta za vrstu Hoteli i sličan smještaj na području Federacije BiH iznosila je 27,1%.

*Number of permanent bed places was 29.489 in October 2023 what is 0.4% more than in October 2022. Net occupancy rate of bed places for Hotels and similar accommodation was 27.1%.*

**DOLASCI I NOĆENJA TURISTA**  
TOURIST ARRIVALS AND NIGHTS

	DOLASCI TURISTA TOURIST ARRIVALS				NOĆENJA TURISTA TOURIST NIGHTS			
	X 2023	Index $\frac{X\ 2023}{IX\ 2023}$	Index $\frac{X\ 2023}{X\ 2022}$	Struktura %	X 2023	Index $\frac{X\ 2023}{IX\ 2023}$	Index $\frac{X\ 2023}{X\ 2022}$	Struktura %
<b>UKUPNO</b> TOTAL	120.316	85,7	121,4	100,0	223.305	82,0	117,7	100,0
<b>Domaći</b> Domestic	32.458	93,0	104,2	27,0	57.465	85,2	100,6	25,7
<b>Strani</b> Foreign	87.858	83,3	129,2	73,0	165.840	81,0	125,0	74,3

**DOLASCI I NOĆENJA TURISTA PREMA VRSTI SMJEŠTAJNOG OBJEKTA**  
TOURIST ARRIVALS AND NIGHTS BY TYPE OF ACCOMMODATION FACILITY

	DOLASCI TURISTA TOURIST ARRIVALS				NOĆENJA TURISTA TOURIST NIGHTS			
	X 2023	Index $\frac{X\ 2023}{IX\ 2023}$	Index $\frac{X\ 2023}{X\ 2022}$	Struktura %	X 2023	Index $\frac{X\ 2023}{IX\ 2023}$	Index $\frac{X\ 2023}{X\ 2022}$	Struktura %
<b>UKUPNO</b> TOTAL	120.316	85,7	121,4	100,0	223.305	82,0	117,7	100,0
<b>Hoteli i sličan smještaj</b> Hotels and similiar accommodation	116.282	86,2	120,4	96,6	215.354	82,8	116,9	96,4
<b>Odmarališta i slični objekti za kraći odmor</b> Holiday and other short-stay accommodation	3.531	90,4	158,6	2,9	7.094	75,7	143,4	3,2
<b>Kampovi i prostori za kampiranje</b> Camps and camping grounds	460	35,0	275,4	0,4	652	25,9	228,8	0,3
<b>Ostali smještaj</b> Other accommodation	43	26,2	27,2	0,1	205	70,9	83,0	0,1

**DOLASCI I NOĆENJA TURISTA PO ZEMLJAMA PREBIVALIŠTA**  
**TOURIST ARRIVALS AND NIGHTS BY COUNTRY OF RESIDENCE**

	DOLASCI TURISTA TOURIST ARRIVALS				NOĆENJA TURISTA TOURIST NIGHTS			
	X 2023	Index $\frac{X\ 2023}{IX\ 2023}$	Index $\frac{X\ 2023}{X\ 2022}$	Struktura %	X 2023	Index $\frac{X\ 2023}{IX\ 2023}$	Index $\frac{X\ 2023}{X\ 2022}$	Struktura %
<b>UKUPNO STRANI</b> <i>TOTAL</i>	<b>87.858</b>	<b>83,3</b>	<b>129,2</b>	<b>100,0</b>	<b>165.840</b>	<b>81,0</b>	<b>125,0</b>	<b>100,0</b>
<b>od toga:</b> <i>of which:</i>								
<b>Hrvatska</b> <i>Croatia</i>	12.203	130,4	116,2	13,9	20.309	134,0	119,8	12,2
<b>Turska</b> <i>Turkey</i>	11.427	83,6	219,5	13,0	17.338	95,1	213,6	10,5
<b>Slovenija</b> <i>Slovenia</i>	6.821	149,5	92,6	7,8	13.737	180,7	123,5	8,3
<b>Njemačka</b> <i>Germany</i>	4.596	74,9	131,1	5,2	9.713	75,8	124,7	5,9
<b>SAD</b> <i>United States</i>	3.887	74,2	150,3	4,4	9.042	84,2	148,2	5,5
<b>NR Kina</b> <i>China</i>	6.006	164,8	-	6,8	7.192	151,5	-	4,3
<b>Srbija</b> <i>Serbia</i>	3.941	78,0	80,4	4,5	6.874	77,8	83,3	4,1
<b>Austrija</b> <i>Austria</i>	2.630	109,9	130,5	3,0	4.921	118,9	120,5	3,0
<b>Francuska</b> <i>France</i>	1.517	53,6	159,9	1,7	4.673	54,6	185,5	2,8
<b>Italija</b> <i>Italy</i>	1.823	75,5	107,9	2,1	4.528	93,4	112,2	2,7
<b>Ostale zemlje</b> <i>Other countries</i>	33.007	65,8	114,4	37,6	67.513	61,9	107,5	40,7

## METODOLOŠKA OBJAŠNJENJA

### TURIZAM

#### Izvori i metode prikupljanja podataka

Podaci o kapacitetima za smještaj, broju dolazaka i noćenja turista po vrstama objekata i prema zemlji prebivališta dobiveni su iz istraživanja Mjesečni indikatori statistike smještaja u turizmu (obrazac TU-11).

Istraživanje se provodi na osnovu/temelju Zakona o statistici u Federaciji BiH („Sl. Novine FBiH“ br. 63/03 i 9/09). Opširnija metodološka objašnjenja objavljena su na internet stranici Federalnog zavoda za statistiku <http://fzs.ba/index.php/klasifikacije-i-metodologije/english-metodologije/turizam/>

**Jedinice posmatranja** su poslovni subjekti (preduzeća, obrtnici, zadruge, ustanove, udruženja itd.) i njihove jedinice u sastavu koji su prema KD BiH 2010 registrovani u granama: 55.1 (hoteli i sličan smještaj), 55.2 (odmarališta i slični objekti za kraći odmor), 55.3 (kampovi i prostori za kampiranje), 55.9 (ostali smještaj); zdravstvene ustanove u kojima osobe same snose naknadu za medicinsku rehabilitaciju odnosno svoj boravak; poslovni subjekti koji se bave posredovanjem u smještaju gostiju u: seljačkim domaćinstvima, kućama, kampovima, apartmanima i sobama, koje neposredno iznajmljuju građani/domaćinstva.

**Turist** je svaka osoba koja u mjestu izvan svog prebivališta provede najmanje jednu noć u ugostiteljskom ili drugom objektu za smještaj gostiju, radi odmora ili rekreacije, zdravlja, studija, sporta, religije, porodice, poslova, javnih misija i skupova.

**Domaći turist** je svaka osoba sa prebivalištem u Bosni i Hercegovini koja u nekom mjestu u Bosni i Hercegovini, izvan mjesta svog prebivališta, provede najmanje jednu noć u ugostiteljskom ili drugom objektu za smještaj gostiju.

**Stranim turistima** smatraju se sve osobe koje u Bosni i Hercegovini nemaju stalno prebivalište, a provedu najmanje jednu noć u ugostiteljskom ili drugom objektu za smještaj gostiju.

**Soba** je jedinica koju čini jedna soba ili skupina soba čineći nedjeljivu iznajmljivačku cjelinu u smještajnom objektu ili boravištu. Sobe mogu biti jednokrevetne, dvokrevetne ili višekrevetne zavisno da li su opremljene stalno za smještaj jedne, dvije ili više osoba. Ako se soba koristi za stalni boravak za više od godinu dana, ne treba da bude uključena. Vile, seoske kuće, drvene kolibe, bungalovi, kabine i apartmani se trebaju tretirati kao sobe tj. kao jedna jedinica (jedna soba).

**Broj kreveta** u objektu ili boravištu je određen brojem osoba koje mogu prenoćiti u krevetima, ignorišući bilo kakve dodatne ležaje koji bi se mogli namjestiti na zahtjev gosta. Termin krevet se primjenjuje na jedan krevet, dvostruki krevet se računa kao dva kreveta. Krevet je jedinica koja služi za mjerenje kapaciteta bilo kojeg tipa smještaja.

**Stopa iskorištenosti kreveta** u referentnom mjesecu se dobije tako što se broj ukupnih noćenja podijeli sa brojem raspoloživih kreveta i brojem radnih dana u datom mjesecu. Dobiveni rezultat se množi sa 100 da bi se izrazio u procentima.

## NOTES OF METHODOLOGY

### TOURISM

#### Source and methods of data collection

Data on capacities, the number of tourist arrivals and tourist nights by type of accommodation and country of residence are collected through Monthly indicators of accommodation statistics (Form TU-11).

This survey is conducted on the bases of Law on Statistical Survey in the F B&H ("Official Gazette FB&H No." 63/03 and 9/09). More details of this survey are published in the Methodology on the web site of Federal Institute for Statistics of FBiH <http://fzs.ba/index.php/klasifikacije-i-metodologije/english-metodologije/turizam/>

**Report units** are business entities (enterprises, entrepreneurs, institutions, associations etc.) and their parts registered according to the CA BiH under section I – 55.1 (hotels and similar accommodation), 55.2 (holiday and other short - stay accommodation), 55.3 (camps and camping grounds), 55.9 (other accommodation), health institutions for their facilities in which persons stay for medical rehabilitation (costs are on persons themselves), business entities and parts thereof engaged in tourist stay in rural households, houses, camps, apartments and rooms directly rented by private persons/households.

**Tourist** is every person who, outside his place of permanent residence, spends at least one night in a hotel or another accommodation facility for reasons of rest, recreation, health, study, sport, religion, family, business, public tasks or meeting.

**Domestic tourist** is a person with permanent residence in Bosnia and Herzegovina who spends at least one night in a hotel or some other accommodation facility outside their place of residence.

**Foreign tourist** is a person with permanent residence outside Bosnia and Herzegovina who temporarily resides in Bosnia and Herzegovina and who spends at least one night in a hotel or some other accommodation facility.

**A bedroom** in an accommodation establishment is the unit formed by one room or groups of rooms which are rented by tourists as a whole. Rooms may be single, double or multiple, depending on whether they are equipped permanently to sleep one, two or several persons. If the room is used as a permanent residence, for more than a year, it should not be included. Villas, cottages, wood huts, bungalows, cabins and apartments shall be treated like rooms, i.e. to be count as one unit (e.g. one bedroom).

**The number of bed places** in an accommodation establishment is determined by the number of persons who can stay overnight in beds set up in the establishments, ignoring any extra beds that may be set up by customer request. The term bed place applies to a single bed. A double bed is counted as two bed places. This unit serves to measure the capacity of any type of accommodation.

**The occupancy rate of bed places** in reference month is obtained by dividing the total number of overnight stays by the number of bed places on offer and the number of days when the bed places are actually available for use. The result is multiplied by 100 to express the occupancy rate as a percentage.

**Izdaje Federalni zavod za statistiku FBiH, 71000 Sarajevo, Zelenih beretki 26**  
*Published by the Institute for Statistics of FBiH, 71000 Sarajevo, Zelenih beretki 26*

**Telefon/Phone: +387 (33) 20 64 52, Fax: +387 (33) 22 61 51**  
Elektronska pošta/E-mail: [fedstat@fzs.ba](mailto:fedstat@fzs.ba), Internetska stranica/Web site: <http://www.fzs.ba>

**Odgovorne osobe:**  
**Muhidin Hadžiahmetović, pomoćnik direktora za Sektor poslovnih statistika**  
**Doc. dr. Emir Krenić, direktor**

*Persons responsible:*  
*Muhidin Hadžiahmetović, assistant director for Sector of Business Statistics*  
*Assist. Prof. Dr. Emir Krenić, Director General*

**Saopćenje pripremili: Nikola Radović, Fatima Demirović**  
*Prepared by: Nikola Radović, Fatima Demirović*

**Molimo korisnike da prilikom korišćenja podataka navedu izvor**  
*Those using data from this issue are requested to state the source*

**Podaci iz ovog saopćenja objavljuju se na internetu**  
*First Release data are published on the Internet*